

Address: The Ukrainian Weekly 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303 New York's Telephone: Barclay 7-4125 Tel.: Henderson 4-0237 Ukrainian National Ass'n Tel.: Henderson 5-8740

СВОБОДА SVOBODA УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY The Ukrainian Weekly Section

"...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME, LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND..." Richard M. Nixon

SAY VATICAN REJECTS UKRAINIAN CHURCH'S CONSTITUTION REVEAL CARDINAL VILLOT'S LETTER TO BISHOPS

NEW YORK, N.Y. — The rights of Archbishop-Major Josyf Cardinal Slipyj, primate of the Ukrainian Catholic Church and head of its Permanent Synod established in November of last year, are said to be challenged again by the Vatican, said a recent communique of the Society for a Patriarchal System in the Ukrainian Catholic Church.

Bishops Warned The Society said that the Ukrainian Catholic Bishops around the world have received communication from the Apostolic Delegates in their respective countries, negating Cardinal Slipyj's right to send to his Bishops the proposed text of an Archbishopial Constitution for the Ukrainian Catholic Church asking for their comments before eventual adoption.

The Society said that the Ukrainian Bishops had received the letters in mid-September but declined to reveal it as in two previous instances, namely, on December 1, 1969, when they have received a letter from Maximilian Cardinal de Fuenstenberg, Prefect for the Congregation for Eastern Churches, and on October 29, 1971, a communication from Jean Cardinal Villot, the Vatican's Secretary of State, on the eve of the Fifth Archbishopial Synod called by Cardinal Slipyj in Rome.

Cardinal Slipyj did not receive a copy of the most recent letter, just as he had not received a copy of Cardinal Villot's letter of October 29, 1971, said the Society.

Text

The text of the most recent letter, sent by the Apostolic Delegates at the request of Cardinal Villot by "mandate of the Holy Father", was given by the Society as follows:

"It has been brought to the attention of the Holy See that His Eminence Cardinal Slipyj has sent to the bishops of the Ukrainian rite for their comment and for eventual publication the text of an 'Archbishopial Constitution of the Ukrainian Church'. By mandate received from our Holy Father, His Eminence the Cardinal Secretary of State requests me to bring to your knowledge the following:

1. The drafting as well as the forwarding of that text have occurred without

the knowledge of the Holy See; neither was the same subsequently informed by His Eminence Cardinal Slipyj about the matter.

2. No juridical title apt to legitimate such a 'Constitution' can be found: particularly because the Ukrainian Church is not constituted as a patriarchate, and, as a whole, has no intermediate jurisdictional structure between the episcopal and the papal authority.

3. Referring to the Ukrainian Church as 'autonomous' is neither juridically perspicuous nor does it conform to the customs of the other Eastern Catholic Churches.

4. Consequently, the Holy See cannot accept such a 'Constitution' as canonically workable.

5. On the other hand, the

same Holy See would not be opposed to a consultation between the Ukrainian bishops in view of updating the legislation of their Church, particularly for improving the structure of their present episcopal conference. Such a consultation, however, should be made with due respect to the dogmatic postulates of the Catholic Church and without prejudice of the competence of the Holy See and, naturally, in harmony with the work entrusted to the new Commission for Drafting the Code of Eastern Canon Law. In such a consultation the problem of erecting a patriarchate of Ukrainian rite cannot be brought into discussion because of the already known pronouncement of the Holy See upon this matter."

Graduates of Detroit-Windsor Cite Maria Kwitkowsky

DETROIT, Mich. — Mrs. Maria Kwitkowsky, a Detroit social worker and a Ukrainian woman leader, was presented with the "Ukrainian of the Year" award at the Annual Dinner of the Ukrainian Graduates of Detroit and Windsor at the Sheraton Viscount in Windsor, Ont., where 200 persons had gathered to honor her.

This award is bestowed upon a person who has given much of himself in service to the communities in which he lives, both Ukrainian and American or Canadian, by the Ukrainian Graduates, an organization of Ukrainian professionals in the Detroit-Windsor area.

Mrs. Kwitkowsky joins a long list of dedicated persons who have been so honored in the many years that the award has been given. Many of them are still just as active and hard working as they were when they were honored.

A goodly number of them were on hand to honor the newest addition to their ranks and they were introduced by Richard Hawrlish, Ukrainian Graduates president. This group includes Mrs. Kwitkowsky's husband, Denys, who was honored several years ago. Both are and always have been hard workers in their communities.

Heads Group

Mrs. Kwitkowsky is employed at the International Institute of Metropolitan Detroit and her husband is a practicing attorney.

As a long time president of the Ukrainian Gold Cross, a women's charitable organization, Maria has traveled extensively in the United States and Canada. As an officer of the World Federation of Ukrainian Women's Organizations, she has traveled to many parts of the world. Joining her husband on a Detroit Press Club European tour recently, she made many contacts with Ukrainian women's organizations.

Atty. Victor Borowsky, chairman of the Ukrainian of the Year Award Committee, announced that the judges who selected Mrs. Kwitkowsky were three well known jurists of Detroit.

SHEVCHENKO SOCIETY TO MARK LEPKY'S BIRTH ANNIVERSARY

NEW YORK, N.Y. — A scholarly conference, held under theegis of the Philological Section of the Shevchenko Scientific Society in the U.S., will honor Bohdan Lepky, one of Ukraine's foremost writers and scholars, on the 100th anniversary of his birth.

The conference, slated for 4 p.m. Saturday, November 4, at the Ukrainian Institute of America here, will comprise four papers on the life and work of Lepky, to be delivered by Dr. S. Karpinska, Dr. M. Kobrynska, Prof. W. Lew, and Dr. D. Horniatkewych. The conference is open to the public.

"LIFE INSURANCE WEEK" SET BY UNA FOR DETROIT

FIVE-MAN TEAM ARRIVES IN CITY NOVEMBER 6TH JERSEY CITY, N.J. — Five UNA Supreme Officers, led by Secretary Dr. Jaroslav Padoch, will join local branch secretaries and organizers in Detroit, Mich., beginning Monday, November 6, for what is the first in a series of "Life Insurance Weeks" to be held in major centers of Ukrainian life on the North American continent.

The team of UNA's top organizers will remain in Detroit through November 12th, meeting with Ukrainian families and dispensing essential information on life insurance protection.

The Week's theme "Insure Yourself and Be Secure" focuses on protection of Ukrainians of all walks of life and all ages.

The UNA team includes, in addition to Dr. Padoch, the following officers and field representatives: Supreme Advisor Stepan Hawrysz who is assistant to the head of UNA's Organizing Department, Supreme Advisor Wasyl Diduk of Toronto, Wasyl Orichewsky of New York, and Supreme Advisor Eugene Repeta of Detroit, all members of the task force have considerable experience as UNA's

field representatives. In addition to canvassing the homes of Ukrainians throughout the week, the UNA team will be available for consultation, advice or any other question dealing with life protection upon request for interested residents of Greater Detroit.

Appointments may be made by calling Detroit's Ukrainian Credit Union at 843-5411.

The UNA representatives, all thoroughly knowledgeable in the field of life insurance, will offer detailed information on each and every plan UNA offers. There are many Ukrainian families whose protection is inadequate in the light of current economic trends.

College plans, term insurance, protection against automobile and other accidents, double indemnity clauses and all other aspects of protection plans offered by the UNA will be readily and cogently explained by the representatives in the course of this intensive "Life Insurance Week". The UNA Organizing Department is urging all Detroit Ukrainians to avail themselves of this opportunity and obtain expert advice from the organization's top field men.

UNA'ers Meet Vice-President



Vice-President and Mrs. Spiro T. Agnew met with ethnic fraternal leaders from the Pittsburgh, Pa., area on Saturday, October 21, at a reception in the Pittsburgh Hilton. The event was sponsored by the Committee for the Re-election of the President. With Mr. Agnew, from left, are: Michael R. Kos, attorney from Chicago and presently a field representative for the Committee for the Re-election of the President; Michael Komichak, prominent Pittsburgh radio program host on WPIT; Mrs. Agnew; Vice-President Agnew; Taras G. Szmagala, Director of Nationalities, Committee for the Re-election of the President; Andrew Jula, Ambridge, Pa., long time Supreme Advisor of the Ukrainian National Association.

Chicago's UNA Branch 22 To Hold Anniversary Reunion

CHICAGO, Ill. — Branch 22 of the Ukrainian National Association will hold a reunion dinner-dance Saturday, November 11, occasioned by the Branch's 37th anniversary. The Venetian Room of the Town and Country Plaza Hotel, 10025 Grand Avenue in Franklin Park, Ill., has been chosen for this fete, scheduled to get underway with cocktails at 6:30 p.m.

UNA Supreme President Joseph Lesawyer will be the guest speaker on this occasion.

It was on December 4, 1934, that a group of young people met in the heart of the Ukrainian community on the northwest side of Chicago, in St. Nicholas Ukrainian Catholic Church hall, and after some discussion decided to form a Branch and become a part of the largest Ukrainian fraternal. This group named their Branch the Good Will Society and was inducted into the UNA as Branch 22. There were seven charter members at the time, but eventually the Branch grew and became very active in Chicago's Ukrainian community.

The war years disrupted the Branch's surging activity, but in 1945 the Branch began to return to its former stature. Since many of its members moved to the far northwest side of Chicago, Branch 22 centers its activity around St. Joseph's Ukrainian Catholic Church that serves the faithful in that area. The members are active in the community, parish affairs and in sports, especially bowling, what with its secretary, Mrs. Helen Olek, an avid enthusiast of that sport.

The affair on November 11th is expected to bring out a large number of area UNA'ers—there are some 30 UNA Branches in the area with a total of nearly 10,000 members—for a pleasant evening of reminiscences, socializing and dancing.

Tickets, at \$10.00 per person, can be obtained from Mrs. Olek, 2151 N. Lorel Ave., Chicago, Ill., tel.: 237-9682, or from any one of the following committee members: Elvera Duzansky, Kay Ewaniec, Olga Kozak, George Kuzma, John and Ann Petrow, and Walter Scott.

NIXON ADMINISTRATION BRIEFS ETHNIC EDITORS

WASHINGTON, D.C. — On Friday, October 27, 1972, an informative press conference for editors and broadcasters of the ethnic groups in the United States was sponsored at the White House in Washington for the purpose of assessing current policies of the U.S. Government at home and abroad.

Representatives

Among some 150 journalists taking part in the briefing sessions were five Ukrainians: Anthony Dragan (Svoboda), Ignatius M. Billinsky (America), Dr. Walter Dushnyck (The Ukrainian Quarterly), Ananiy Nikonchuk (Ukrainian National Word), and Dr. Matthew Stachiw. At the reception, held after the day-long session, also present were heads of the Ukrainian fraternal: Joseph Lesawyer (Ukrainian National Association), Very Rev. Msgr. Myroslaw Charyna (Providence Association of Ukrainian Catholics) and Anthony Batiuk (Ukrainian Workingmen's Association).

The briefing sessions were held in the morning and afternoon, and were chaired by Herbert Klein, President Nixon's Communications Director, who also introduced the speakers, representing the Administration.

They were: Michael P. Balzano, Staff Assistant to the President; Peter Petersen, Secretary of Commerce; Elliot Richardson, Secretary of HEW; Henry M. Ramirez, Cabinet Committee on Opportunities for Spanish Speaking People; Ralph Ericson, Assistant Deputy, Department of Justice; E. Krogh, Office of Narcotics Control Information; Gen. Alexander Haig, Deputy Director, National Security Council; and John Volpe, Secretary of Transportation.

Tenor Optimistic

The general tenor of the speakers was optimistic in stressing the key achievements of the Nixon Administration since 1969, both in the domestic area and in the field of foreign policy.

Of particular interest to the ethnic press was the discuss-

ions on the Ethnic Heritage Studies Act, which has been passed by Congress and signed by the President into law.

The Act has some ambiguities, it was said, and applications for grants should be channeled through institutions of higher learning. It was also explained that other funds for the ethnic studies may be forthcoming from the Elementary Schools Act, especially Titles 3 and 7. The Administration will work in the new Congress for a better and more-embracing bill.

The trade agreement with the Soviet Union was said to be one of the most important steps, second only to current peace negotiations on South Vietnam. Some political divi-

dends for the said treaty have already been reaped, it was said, namely the Moscow "summit" meeting last May, and the Soviet support of the peace negotiations in Vietnam. Economically, the Soviet side cannot offer much in the way of machinery and other finished products, but it can provide raw materials, which in turn would increase job opportunities in America. Moscow also agreed to repay the lend-lease loans of World War II.

Much was also done by the federal government to help develop minority enterprises, which the various Departments had been implementing locally and nationally. (Continued on p. 2)

Six Ukrainians Chosen to Parliament in Canada

OTTAWA, Ont. — Six Ukrainian Canadians—of a total of some 40 running—were elected to Canada's House of Commons in last Monday's elections that saw the Conservative Party recoup for a dead tie with the Liberals.

The six Ukrainian candidates were running on the Conservative Party ticket. The latest count shows the Conservatives winning 109 seats, the Liberals—109, the New Democratic Party—30, the Social Credit Party—15, with two seats going to independents.

Returned to parliament was former Prime Minister and long time friend of the Ukrainians, John G. Diefenbaker. However, former Minister of Labor in Mr. Diefenbaker's cabinet, Michael Starr, the first Ukrainian Canadian to hold a ministerial post in Canada, was defeated. He is currently a citizenship judge in Toronto.

CHICAGOANS URGE NIXON RE-ELECTION

CHICAGO, Ill. — More than 100 prominent Ukrainian Americans in Chicago, comprising a Committee of American Citizens for the Re-election of President Nixon, has issued an appeal to all Ukrainians in Chicago and vicinity to give President Nixon and Vice-President Agnew "four more years in the White House". The Committee, headed by Atty. Roman I. Smook, represents a cross-section of Chicago's Ukrainian community.

The results of this election leave the Socialist New Democrats holding the balance of power. But political observers anticipate that a new election will have to be held soon to

Start New Program for Senior Ethnic

CHICAGO, Ill. — Myron B. Kuropas, acting regional director of ACTION, announced the placing of four VISTA (Volunteers in Service to America) volunteers in various ethnic communities in Chicago.

These VISTA volunteers are part of a new program called "Project Senior Ethnic Find" which was developed by ACTION in cooperation with the Governor's office of Human Resources to help older members of various ethnic communities.

Sense of Belonging

Condemning the practice of assigning older citizens "to the scrap heap of useless, unproductive people," Governor Richard B. Ogilvie stated: "We are now undertaking a new program in Illinois aimed at giving a sense of belonging to a group which has been occasionally alienated from the rest of society."

Presently VISTA volunteers representing four ethnic groups, Italian, Lithuanian, Polish and Ukrainian, will serve their various communities. These bi-lingual volunteers will serve the needs of senior citizens many of whom are foreign-born and unable



VISTA Volunteer to Serve Ukrainian Community: Left to right, R. Mycyk, member, Advisory Council, Project Senior Ethnic Find; Gov. Richard B. Ogilvie; George Daczyszyn, VISTA volunteer; Mrs. Glen Ann Jicha, supervisor, Project Senior Ethnic Find; and Joe Blatchford, director, ACTION.

to communicate well in English.

The four initial VISTA volunteers selected for Project Senior Ethnic Find are Antonio Faustini, 73, of 7830 W. North Ave., who speaks Italian; Mikas Reklitis, 76, of 6643 S. Maplewood Ave., a former Lithuanian army general who speaks that language; Mrs. Agnes Czachor of 2321 W. North Ave., who speaks Polish; and George Daczyszyn, 67, of 2457 W. Rice St., who speaks Ukrainian. The major mission of the volunteers will be to acquaint the foreign-born elderly with the many benefits available to them and to assist them in obtaining the services for which they are eligible. Mrs. Glen Ann Jicha, of the (Continued on p. 2)

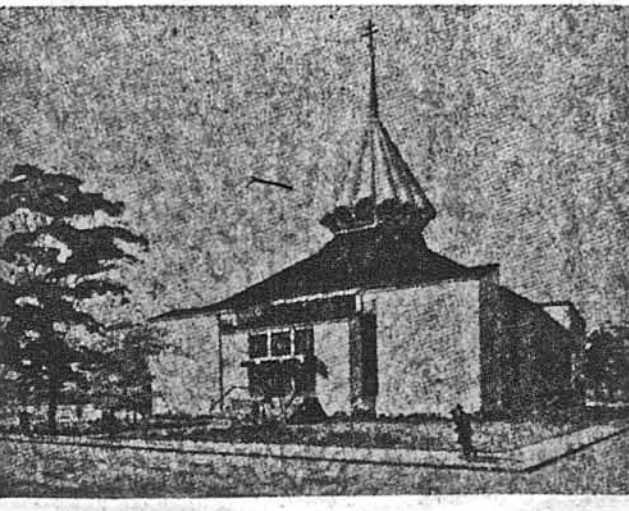
Orthodox Cathedral Pays Off Mortgage Loan \$200,000 DOCUMENT BURNED AT BANQUET

PHILADELPHIA, Pa. — The parishioners of St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral here cheered vigorously as the Ukrainian National Association mortgage loan papers burned brightly during the banquet held Sunday, October 29, in the Cathedral hall.

Slumping into a thin sheet of black ashes, the \$200,000 loan papers representing the mortgage to the Cathedral parish by the UNA in 1966 were relegated to history.

Liturgy of Thanksgiving

In its final moments, the document was held up by the Very Rev. Mitred Stephen Blak, pastor, and Joseph F. Podgurski, president of the parish council, as lighted candles, held by former presidents, Nicholas Voronchak and Bohdan Hrynychshyn,



Artist's conception of the Ukrainian Orthodox Cathedral in Philadelphia.

were applied to the paper's lower edges with smiling delight. The day-long ceremonies commenced at 10 a.m. with a Divine Liturgy of Thanksgiving celebrated by Arch-

(Continued on p. 2)

**СВОБОДА SVOBODA**  
UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issue combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$4.00 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY Editor: ZENON SNYLYK P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

**EDITORIALS**

**Your Right to Vote**

Next Tuesday the American electorate will determine the course of this country for the next four years. The people will make a choice between President Nixon and Vice-President Agnew, on the one hand, and Sen. McGovern and Mr. Shriver, on the other. Moreover, the entire House of Representatives and one-third of the Senate, the nation's legislative branch, will also go to the people in search of a mandate. A series of state and county posts stand to be filled on November 7th in an election that for the first time will see an expanded franchise to go to the polls. Registration statistics indicate that a total of 94.5 million Americans have stated their desire to vote this year, an increase of some 13 million since 1968, largely due to the fact that the voting age has been lowered to include 18-year-olds. Obviously, this adds a new dimension to the country's political process.

Still, even the broadened base of the electorate does not include all persons of voting age as reported by the registration boards across the country. As in 1968, little more than two-thirds of all persons eligible to vote have registered this year, despite extensive drives, especially by young people, to persuade as many people as possible to exercise one of their most basic rights.

For our people, it is something worthwhile to ponder about. For years people around the globe, including our kinsmen in Ukraine, have fought for this right of free and unimpeded access to the ballot box without yet achieving it. For us here this right is handed on a platter. There is no excuse for not exercising it. If anything, it is a gross delinquency. "You have a right, don't waste it," says the slogan. Next Tuesday, make certain you don't.

**Life Insurance Weeks**

Beginning next Monday a task force of top UNA organizers, led by the Department's head, will initiate in Detroit yet another innovative phase in the organization's activity. The five-man team will make itself available to area Ukrainians with expert advice on life insurance protection, one of the few areas where our people are still lagging in relation to our fellow citizens.

Either complete ignorance or, at best, a notion that a person has to die for the family to collect any benefits are still all too prevalent among our people. This, of course, is entirely false. For while the protection of the family was the prime concern of UNA at its founding nearly eighty years ago—and obviously still remains part of its system—the UNA has long expanded its program to embrace plans and classes of protection that are of great benefit during life. The simple fact of the matter is that you don't have to die to collect.

It is this message that the UNA team will try to bring home to our people in what is the first in a proposed series of "Life Insurance Weeks" to be held in various centers of Ukrainian life in U.S. and Canada.

Since its founding UNA's prime motto has been to serve its members, the community at large and the Ukrainian people as a whole. To apprise our people of their specific needs for protection at this or that period in their lives is part of that service. Young people, professional people, persons still in their prime but looking forward to a secure retirement, families large and small—all can and should avail themselves of this free advice on their needs and take advantage of any one or more of the 50 plans that the UNA has to offer. These plans are specifically attuned to both the needs of the times and the needs of Ukrainian families. Let a Ukrainian organization help you help yourself.

**N.Y. GOP Rally Draws Capacity Crowd**

NEW YORK, N.Y.—A pre-election rally sponsored by the Ukrainian American Republican Club of New York, held Sunday, October 29, at the Ukrainian National Home in New York City, drew a full house of several hundred Ukrainian Americans, as well as representatives of other ethnic groups, including Republicans, Democrats, Conservatives and Independents, who came to hear speakers and candidates discuss the issues at hand.

The candidates included Olga Kupchin, Jane Pickens Langley and Sophie Czechlewski, and former candidate, Barry Farber.

**Urge Participation**

The Ukrainian part of the program was opened by Iwan Wynnyk, club president, who explained the need of such a club and the necessity of Ukrainian Americans taking part in political life at all levels.

He then introduced the main speaker, Ivan Kedryn Rudnytsky, associate editor of Svboda, who explained the foreign policy of the Nixon-Agnew Administration as compared with that which we might expect with a McGovern victory.

Roman Huhlewych, chairman of the United Ukrainian American Organizations Committee of New York, called on all to support the White House incumbents and elect a Republican slate.

The first candidate to be presented, Atty. Olga Kupchin (Kupchynski), a nominee for judge of the Civil Court, was introduced by Atty. Roman Olesnicki, who pointed out this was the first time Ukrainians had had a nominee for judge in New York City and urged all-out support of the candidate on Election Day.

With the completion of the Ukrainian part of the program, Atty. John H. Roberts, leader of the Ukrainian American Republican Club of New York, presented Dr. Ivan Docheff, chairman of the Ethnic Americans for Nixon-Agnew, who introduced the representatives of other ethnic groups. Presented were Mr. and Mrs. Louis Hong, Chinese; Dr. and Mrs. Sigmund Sluska, Polish; Mr. and Mrs. Eric Janssen and Mr. and Mrs. Karl Rein, German, as well as Mr. and Mrs. R. Mueier, German visitors from Switzerland; 15 Bulgarian Americans under the leadership of Colonel R. Reichoff, delegates of the Bulgarian National Front who came with Dr. Docheff; and Vern Michels, chairman of the Downtown Conservative Club. Greetings were sent by the Rumanian and Byelorussian groups, which were unable to attend due to their own church events.

The club's co-leader, Mary Dushnyk, introduced Dr. W. G. Glaskow, national chairman of the Cossack American Citizens Committee; Atty. Joseph Czechlewski, law secretary to Judge Kupferman, Supreme Court Appellate Division; Myron Leskiw, chairman, N.J. Heritage Groups Volunteers and N.J. Alternate Delegate to the Republican Convention; and Sam Saggio, local Republican leader. Also present were Iwan Bazarko, UCCA Administrative Director, Dr. Walter Dushnyk,

UCCA editor, and many others.

Mr. Roberts then presented to the rally Mrs. Cornelia Netter, chairman of the Nationalities of the New York State Committee for the Re-election of the President, who read a message from President Nixon, and outlined the campaign in New York State. Also, Mr. Roberts read a message received from Hon. Kenneth B. Keating, who was scheduled as a speaker, but was summoned to Washington by the President for a Sunday briefing.

In presenting Jane Pickens Langley, candidate for U.S. Congress from the 18th Congressional District, which includes many Ukrainians, Mrs. Dushnyk briefly outlined Mrs. Langley's community and humanitarian activities, such as the N.Y. Heart Association and United Cerebral Palsy telethon appeals for 21 years, and her musical career as one of the celebrated "Pickens Sisters," radio singing trio.

Mrs. Langley spoke of her plans for the community and of her sympathy for the people in the captive nations and the necessity for a free Europe and free world, concluding with "Boh vam dopomozhe" in very good Ukrainian and singing a few bars of her campaign song.

A former candidate for Congress, Barry Farber, the noted commentator of radio station WOR, was presented by Mrs. Dushnyk as one who understood the problems of the captive nations, and in his dynamic extemporaneous remarks Mr. Farber demonstrated his knowledge of the problem of communism and the necessity for standing firm and not appeasing the Communists. He was interrupted by applause many times during his delivery.

Sophie E. Czechlewski, Polish American candidate for the New York State Assembly was presented by Mrs. Dushnyk as a product of the downtown Manhattan area she wishes to represent and knows so well. Mrs. Czechlewski warned against complacency and recalled 1948 when Thomas Dewey, an apparent shoo-in, lost to Harry Truman. Sophie promised to work for her community schools, housing, more police protection, day centers and better conditions for senior citizens.

Atty. Roberts in his remarks spoke of the Republican Party platform which covered many areas of interest to the ethnic groups and his participation at the platform hearings.

Mrs. Dushnyk briefly outlined some of the accomplishments of the Nixon Administration on behalf of equal rights for women, with the naming of Barbara Franklin to recruit women for top policy positions (\$28,000 and over) to which 118 women have been appointed, and the implementation of many bills for eliminating discrimination against women in employment and other areas.

Before the rally began, and its conclusion, a tasty buffet was served by members of the Women's Association of the Organization for the Defense of Four Freedoms for Ukraine, under the direction of Mrs. Daria Stepaniak.

**Administration Briefs . . .**

(Concluded from p. 1)

Improvements have been made in the school systems, social benefits, in the status of the aged, and so forth.

The Administration has devoted much effort, through its law-enforcement agencies, to eliminate the use and cut down traffic of dangerous drugs at home and abroad. The government signed some 20 agreements with foreign countries for the purpose of eliminating the source of heroin and other drugs. The government also made extensive improvements in transportation — railroads, buses, planes, and highways, and efforts are being made continuously to prevent plane hijackings.

In U.S. foreign policy the government was directed by a series of objectives, and many of the old priorities had to be reassessed.

The new phase of U.S. foreign policy began with the re-opening of relations with Red China and the "summit" meeting in Moscow. The U.S. has not and will not abandon any of its principled objectives, nor will it let its guard down, remembering that the overall goals of the Communist world have not changed.

As far as South Vietnam is concerned, the U.S. is doing everything to achieve an honorable settlement; Hanoi had

to make some important compromises, and so did Washington. One of these was the acceptance of Hanoi's proposal that its 12 divisions (regular North Vietnamese army) will remain in South Vietnam. However, a high U.S. Government source stated that these divisions are highly depleted, and they will be isolated and not allowed to re-arm or re-man.

Taras Szmagala, Director of Nationalities on the Committee for the Re-election of the President, took part in both the briefing sessions and the Presidential reception.

**"Great People"**

At the conclusion of the briefing sessions, all the ethnic editors and heads of the ethnic fraternal associations were guests at a reception given by the President and Mrs. Nixon, during which they were individually greeted and introduced to the President and the First Lady, exchanging a few words with both of them.

President Nixon, in meeting the Ukrainian editors, recalled his journey to Kiev last May and said, "Ukrainians are a great people", an expression that was averred by the First Lady.

**UNWLA Branch 72 Presents 10th Anniversary Musicales**

NEW YORK, N.Y. — Ten years ago, popular Ukrainian soprano Mary Lesawyer, a member of the New York City Center Opera Company, initiated an original and commendable project that eventually became one of the most successful events on the Ukrainian musical scene.

**Opportunity for Youth**

This is, of course, the annual Musicales, sponsored by Branch 72 of the Ukrainian National Women's League of America. True to its original intent, the Musicales serves as a forum for young Ukrainian talent to be exposed to the Ukrainian public and eventually increase the ranks of Ukrainian performing artists. Over the past ten years, more than 30 young Ukrainian artists were thus presented to the Ukrainian public, and some of them are today highly acclaimed performers on the Ukrainian scene.

This year's Musicales, marking as it does the tenth successive year of its presentation by the ladies of the

Four young artists will be presented to the public: Larissa Krupa, pianist, Peter A. Rives, violinist, Larissa Mahun, soprano, and Oleh Kuzyshyn, pianist. All four youngsters have studied with Ukrainian pedagogues and are active in various Ukrainian youth organizations.

Piano accompaniment for Miss Mahun will be provided by Kalynda Cziczka-Andrienko, while Oksana Borbyez will be Mr. Rives's accompanist.

Mrs. Millie Smejka, this year's Musicales chairman, expects a large turnout at this anniversary event.

**Unforgettable Moments**

"Through the years, our young people have given performances filled with very special and unforgettable moments. We feel that this anniversary Musicales will also provide music lovers with a beautiful and lasting experience."

**Andrew Keybida Cited At GOP County Fete**

WEST ORANGE, N.J. — Andrew Keybida, president of the Ukrainian American Republican Club of Essex County and coordinator of the New Jersey State organization, was honored on Wednesday, October 25, at a banquet at the Town and Campus in West Orange, N.J., as the outstanding Ukrainian in Essex County.

**Service**

Mr. Keybida started his Republican activities in 1952 under the sponsorship of the late UNA President Dmytro Halychyn, when he became assistant campaign manager

**"Harvard Cocktail Hour" Held in Baltimore**

By WALTER M. STADNICKI

BALTIMORE, Md. — Saturday, October 14, was the date set by the Ukrainian Student Hromada of Baltimore, headed by Oleh Choma, for a cocktail hour to benefit the Ukrainian Studies Chair Fund.

During the evening an informative talk was given by Lubomyr Hajda of Harvard University, a doctoral candidate in Middle Eastern languages and Ukrainian history. The twenty or more students present were apprised of the need for a Ukrainian Studies Center at Harvard and learned much about the original conception of the Center, its background, growth, and prospects for the future. The numerous publications of the Ukrainian Studies Program and its summer school program were also discussed.

**Milestone**

It was important that Mr. Hajda placed the Center in its proper historical perspective. Through his outline of the history of Ukrainian academic institutions one got some sense of continuity of the Ukrainian nation's place in time and in space. The Harvard Ukrainian Studies Program, which hopefully one day will expand into a Center, is a milestone in Ukrainian history, academics, culture, and, last but not least, politics.

Unfortunately, not everyone participated in the lengthy question and answer

period that followed the talk. Suggestions were offered as to how successfully organize a campaign in Baltimore to collect the needed funds. This writer proposed that the Hromada ask prominent Ukrainian pianist Ireneus Zuk of Montreal to give a benefit concert, tentatively at the Johns Hopkins University in December.

Mr. Zuk, currently a doctoral candidate at the Peabody Conservatory of Music in Baltimore, enthusiastically agreed.

Also present was Lisa Crone, a young doctoral candidate from Harvard University who teaches Russian literature at Goucher College and Johns Hopkins University. Miss Crone, an American who speaks Ukrainian fluently, left many guests impressed and surprised.

The cocktail hour was attended by Ukrainian students from Johns Hopkins University, Peabody Conservatory, University of Baltimore, University of Maryland, Loyola College, Towson State College, and several community colleges. There was also a small contingent of high school seniors. Nearly \$100 was collected. Special thanks were expressed to Dr. and Mrs. Andriy Lemishka who wholeheartedly offered their spacious home for the affair. Mrs. Lemishka provided delicious hors d'oeuvres, sandwiches, sweets and a warm, friendly atmosphere.

**CBC to Air Ukrainian Play**

TORONTO, Ont.—A tender love story set in a prairie Ukrainian community during the 1950's is the theme of "Ninth Summer", a half-hour teleplay based on a story by Ukrainian author George Ryga, to be telecast in color Friday, November 10, at 10 p.m. on CBC-TV's "To See Ourselves".

Directed by Grahame Woods, the story of a young Ukrainian girl and her two suitors stars Lisa Granik, Ricky O'Neill, Neil Vipond and John Friesen in the leading roles, with a supporting cast including Terry Teed, Natalia Mochorchuk and Alfie Scopp.

Ryga, born in 1933 of Ukrainian Canadian parents in Deep Creek, Alta., has be-

come widely known in Canada for his novels and theatrical plays. Over the past decade, he has published several successful books, including "Hungry Hills", "Balad of a Stone-Picker", and others. Some of his works have been aired over CBC-TV and Radio in the past decade, and an adaptation of his play, "Tulip Garden", was telecast recently on "To See Ourselves".

**Pay Off Mortgage...**

(Continued from p. 1)

bishop Mark and Fathers A. Selepyna, S. Bilak, S. Shadyk, G. Dworakowski and M. Borysenko. J. Husar was ordained as deacon and he will assist Fr. Bilak.

The banquet was opened by Mr. Podgurski, who asked Archbishop Mark to deliver the invocation after the playing of the American and Ukrainian national anthems. Mr. Podgurski, who also served as building committee chairman, reviewed the parish's history, especially the initiation of the Cathedral project. He was followed by Archbishop Mark and Fr. Selepyna.

UNA Supreme President Joseph Lesawyer, who attended this signal occasion of the Cathedral parish, congratulated Fr. Bilak and the parishioners for paying off the UNA granted mortgage in six years. He said the UNA was delighted to be of assistance, as it has been to many other Ukrainian Churches in the U.S. and Canada.

The UNA President stressed that it is one of the basic objectives of the UNA to support Ukrainian community organizations and Ukrainian Churches which play a major role in preserving Ukrainian heritage.

**Cite Presidents**

Following Mr. Lesawyer to the speaker's podium were the following: Dr. Walter Gallan, president of the Ukrainian Savings and Loan Association in Philadelphia which had granted a construction loan to the Cathedral; Fr. Bilak, who asked for a moment's silence in memory of the late Metropolitan John, and then awarded a plaque to Mr. Podgurski for his contributions as building committee chairman. Past parish president Hrynychshyn was also cited for his work and presented with a plaque.

Fr. Bilak concluded the fete, attended by some 400 persons, with a closing prayer.

**New Program . . .**

(Concluded from p. 1)

Governor's Office of Human Resources, will supervise these and subsequent volunteers. Concurrently volunteers are being recruited to help other ethnic communities throughout Chicago.

In addition to VISTA projects such as Project Senior Ethnic Find which address themselves to the plight of the elderly poor, ACTION, the federal citizens service, includes the Peace Corps, the Foster Grandparent Program, Retired Senior Volunteer Program (RSVP), Service Corps of Retired Executives (SCORE), the Active Corps of Executives (ACE), and University Year for ACTION (UYA).

**"Ukraine in Foreign Comments and Descriptions"**

By NICHOLAS PRYCHODKO, Jr.

(1)

It is a common trait of peoples to become immured in the concerns of their own political, economic and cultural problems, and most naturally so. It is for this reason that the study of Eastern European affairs has been elevated from the dimness of passive curiosity where, as a result it once resided, to the bright light of intense scrutiny, where it is now to be found.

Of all the fields of study towards our enlightenment of Eastern Europe, perhaps that of the culture and psychology of the peoples should prove most valuable to us in the not too distant future. It is for this reason that works such as Volodymyr Sychynsky's "Ukraine in Foreign Com-

ments and Descriptions" are of such great value to us. It is only through the insight gained in books such as Sychynsky's that one may hope to become aware of the reality that what we have learned to accept as "Russian" is indeed the story of two peoples, each quite different from the other in language, culture, so-

\* UKRAINE IN FOREIGN COMMENTS AND DESCRIPTIONS. By Volodymyr Sychynsky. Published by the Ukrainian Congress Committee of America, New York, N.Y., 1953, pp. 236, incl. 20 illustrations, index and bibliography. \$3.00. UCCA, 302 W. 13th Street, New York, N.Y. 10014.

cial order, political orientation and psychology. This indeed is the story of the Muscovites, or as they later came to call themselves, Russians, and the Rus'-Ukrainians.

**Appropriate Excerpts**

"Ukraine in Foreign Comments and Descriptions" is not only an informative book on Ukraine and its contrasts with Russia, but is also the vehicle of great enjoyment in reading. This book assumes the simple form of appropriate excerpts drawn from a wealth of primary materials (descriptions, itineraries, reports, diaries, memoirs and commentaries), with the ingratiating advantage of a cohesive flow, lent to it by its

able compiler, Volodymyr Sychynsky.

Contributions have been made by a wide cross-section of peoples, dating from the sixth to nineteenth centuries. Among them are Arabs, Danes, Dutch, Italians, Russians and Swedes, each of whom for reasons of their own deemed it prudent to leave their impressions of this foreign land, to posterity and the inquisitive mind.

The first chapter of this book encompasses the sixth through twelfth centuries, or what could perhaps be termed the formative and assertive era of Kievan Rus'. Sources from this period are almost exclusively of Byzantine Greek writers and Arab geographers, and are a reflection of the early peoples of Kievan Rus', their military strength, political and economic expansions and their psychology. In the sixth cen-

tury we find them to be hardy, proud, warlike people, living within the framework of a democratic, pagan society. In the ninth century we have an account of a campaign under Prince Oleh against Constantinople, and from the tenth, of their trading expeditions to Spain, Rome, Constantinople and the Khazars.

By this time there were accounts of Christianity as well as paganism. Strong emphasis is placed on their hospitality to guests, and also on internal conflicts, both lasting and recurring traits of the Ukrainian people. This is verbalized by the Emperor Maurice, late in the sixth century:

"They are kind to those who visit them and escort them courteously from one place to another... these people consider it sacred duty to revenge wrongdoing to their

guests... Once they have quarrelled among themselves they can never agree again, and never can stick to a common decision" (p. 28).

**Stronger Than France**

In Western Europe 500 years later, we hear from the French Bishop Saveroux:

"This land is more unified, happier, stronger and more civilized than France herself" (p. 37).

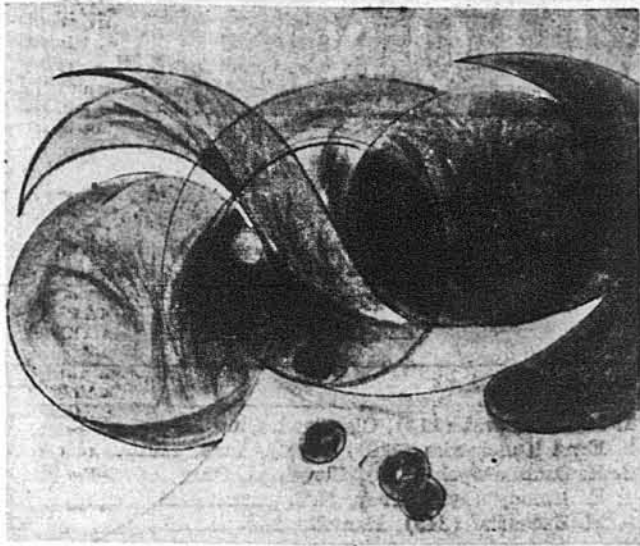
The second chapter deals with the thirteenth through sixteenth centuries, covering the period of Mongol and Tatar occupation. Material here is scarce due to the adverse conditions of travel at that time. It is the latter part of this period that we begin to find contrasts between the people of Rus' and the Muscovites. The main points of emphasis here lie in the earnest and enthusiastic hospitality of

the people of Rus' (Ukraine) towards travelers, the great natural wealth of their land (the Dnipr is described as "flowing with milk and honey"), and the devastation of its oppressors. Accounts of the Muscovites at this time find them to be brutal towards their women, beating them regularly and even selling them in open markets. In battle they are impetuous and endowed with fleeting valor, in contrast to the Rutheni (Ukrainians), who are credited with great skill and shrewdness in military matters. While the Ukrainians are credited with a great love of freedom, the Muscovites are described by the diplomat S. F. Herberstein thus:

"All confess themselves to be 'kholops', that is, serfs of the prince. This people enjoy slavery more than freedom" (p. 46).

(To Be Continued)

### Shepko Opens N.Y. Exhibit



"Ukraine Swings No. 2" Acrylic (24 x 20). An abstract impression depicting the interwoven rolling characteristics of the musical score for "Ukraine Swings" record album.

NEW YORK, N.Y. — An exhibit of paintings and graphics by Tom Shepko will open here Sunday, November 4, at 1 p.m., under the auspices of the Association of Ukrainian Artists of America, in the Association's gallery at 149 Second Avenue in New York.

The exhibit, to which the public is welcomed, will run through November 12. On weekdays, the show can be viewed from 6 to 8 p.m., on Saturdays and Sundays from 1 to 8 p.m.

Mr. Shepko, born in Cleveland, has studied art and exhibited both in Cleveland and New York. Since 1954, he has worked as a professional il-

lustrator for advertising agencies and television in New York City. He has also done illustrations for many Ukrainian publications, including The Ukrainian Quarterly and The Ukrainian Trend, and has designed covers for record albums.

Nature and Ukrainian themes are close to Mr. Shepko's heart, as is his interest in abstract themes. The majority of the work to be seen in the exhibit is comprised of watercolors, both landscapes and seascapes.

Visitors to the show will also see contemporary oil paintings by Alla Johansen, originally from Ukraine, who is here from Munich on a visit with her relatives.

### Lucy Reum Vies for Cook County Post

CHICAGO, Ill.—Mrs. Lucy Reum, a Chicagoan who was born of Ukrainian parents in Edmonton, Alta., is the Republican Party's candidate for Cook County Recorder of Deeds with excellent chances of winning in the November 7th elections.

She is the daughter of Michael and Mary Bellegay. Her father, while in Canada, was an author, lecturer and newspaper editor. In an effort to help the newly arrived Ukrainian immigrant, Mr. Bellegay translated books from English into Ukrainian which proved helpful in the period of adjustment to new life.

Mrs. Reum was educated at the University of Chicago and has taught in Milwaukee's vocational schools. She married Walter, a lawyer and former state legislator, in 1939 and turned her attention from the classroom to the home. The family's two sons, Bob and Jim, are both professionals. Bob is director of investment analysis for a Chicago firm, while Jim has just completed Harvard Law School.

This year, Mrs. Reum made headlines in Illinois newspapers when she came out strongly against elimination of minority representation in



Mrs. Lucy Reum

the state's assembly at the Illinois Constitutional Convention. It is generally agreed that her stand actually saved the document.

Campaigning vigorously from her headquarters in Oak Park, Ill., Mrs. Reum has the support of such outstanding Ukrainians in Chicago as Stephen Kuropas, Nicholas and Helen Olek, Drs. M. Krivy and A. Chreptowsky, Atty. Roman Smook and Mr. Michael Kos. A member of UNA Branch 22, Mrs. Reum hopes to have the support of all Ukrainian voters in Cook County.

### Keybida Cited...

(Continued from p. 2)

of Vice-President Richard M. Nixon in 1968, was assistant campaign manager for George Wallhauser, Jr., running for Congress in 1968, co-chairman of the Maplewood Citizens for the re-election of Assemblymen Kean and Kaltenbacher in 1969 and supported the election of Nelson G. Gross for U.S. Senate in 1970. In November 1970, Essex County chairman George M. Wallhauser, Jr., appointed Mr. Keybida to the Essex County Republican Advisory Board.

The GOP Heritage Federation of Essex County sponsored the banquet and honored 10 other outstanding ethnic citizens. Former Congressman George Wallhauser, Sr., was toastmaster and the honored guest was Clifford Case, U.S. Senator. Bill Rhatican, of the White House staff, sent greetings and congratulations from President Nixon and urged the more than 500 invited guests to work diligently for victory on November 7th for the Republican Party on the local and national levels.

The area behind the dais was bedecked with flags of the various nationality groups honored and the blue-and-gold flag of Ukraine was placed behind the honoree, Andrew Keybida, who was introduced to the audience by Mr. Wallhauser, and was presented with a bronze plaque, on which was inscribed: "With deep appreciation of the distinguished and unselfish service given to the Community".

In his remarks, Mr. Keybida said he was accepting this plaque "as a symbol of appreciation in the name of all Ukrainian Americans, many of whom, like my father and mother, emigrated from Ukraine during the early 1900's to escape the genocide, pogroms, slavery and economic misery instituted by the alien regimes against the Ukrainian people. They came to America for the peace, for



Andrew Keybida (right) accepts congratulations from Dante Milano, general chairman of the GOP Heritage Federation in Essex County.

the freedom and for the opportunities which were being offered. And they succeeded, because they worked diligently and untiringly with hope in their hearts and a deep faith in God."

#### Cites Contributions

He went on to cite some of the major contributions of Ukrainian Americans to the welfare of this country, while constantly striving to help "our enslaved brethren in Ukraine." He said that Ukrainian American voters support President Nixon and the GOP policies because they are the best guarantee of a strong America, which in turn is "the best guarantee that Ukraine and other captive nations will also achieve their freedom".

Among many guests present at the banquet were the following Ukrainians: Mrs. Andrew Keybida, John Halij, J. Pastushenko, John Wislocky, Dr. W. Wirszcuk, David Whittaker, Mr. and Mrs. W. Kuchkuda, Mr. and Mrs. P. Zydowsky, Michael Lytwyn, John Romanion, Mr. and Mrs. G. Prowe, Kvitka Semanyshyn, Peter Bohdanskyy, Jaroslav Rak, Damian Korduba, Peter Czup and Dr. Bohdan Shebunchak.

### Ukrainian Woman Lawyer Seeks Manhattan Judgeship

NEW YORK, N.Y. — Olga (Kupchynski) Kupchin, for 22 years a practicing attorney on Manhattan's Lower East Side, is the Republican Party's candidate for the Civil Court bench from the 2nd District here.

Born in Oshawa, Ont., as one of five children of the late Rev. Vladimir T. and Theodosia Kupchynski, Olga was brought by her parents to the United States in 1925 when her father, a Presbyterian minister, was assigned to organize a Ukrainian Protestant Church for newly arrived Ukrainians of that faith. The family lived in Irvington for three years before taking up residence in New York City where Olga obtained her secondary and higher education. She is the niece of Roman Kupchynski, noted Ukrainian writer.

She attended Washington Irving High School, received a B.A. degree in history and political science from Hunter College, and, then, working days as a secretary, she studied law at New York University where she received her law degree. After working as a law associate with a Wall Street firm, Olga and her sister Helen, also a lawyer, opened their own practice on East 7th Street, in the heart of the Ukrainian community which was now flourishing under the impact of the post World War II arrivals. To help the newly arrived Ukrainians, the two sister lawyers conducted English language classes for them, wrote columns of advice in Ukrainian newspapers on such problems as social security, compensation claims, unemployment benefits, and the like.

It is not surprising that when the newly arrived Ukrainians began to form their civic and professional organizations, they turned to the Kupchin sisters for articles of incorporation. The Ukrainian Medical Association of North America, the Ukrainian Engineers Society, the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the USA, the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church were among those that availed themselves of the Kupchin's legal advice.

After her sister Helen retired, Olga continued her practice alone, maintaining her office at 137 Avenue A, located in the District from which she is seeking the 10-year term on the Bench. Fluent in Ukrainian, she naturally attracts many Ukrainian Americans for whom she handles mostly estate and general civil cases.

A member of the N.Y. County Lawyers Association, she is also active in the N.Y. Women's Bar Association and other professional societies. She is active in the Church which her father founded years ago.

A strong believer in equality, Olga Kupchin believes that women will soon be com-



Olga (Kupchynski) Kupchin

peting with men not only in the professions but for high public office as well, as present day trends indicate. But she does not overlook the importance of the gentle and loving qualities that a mother must have to mold the character of her children. Not much different in this respect from any other career woman she says she is still trying to reconcile the two elements.

Olga, who lists travel, painting and singing among her hobbies, is now engaged in last minute campaigning in the 2nd District, hoping to see many of her Ukrainian friends in the area come out and vote for her on November 7th.

### Markewych Wins KLK Tourney

KERHONKSON, N.Y. — Zenon Markewych, who won the title in 1970 but lost it last year, regained the Dr. J. Rozankowsky trophy that goes to the Carpathian Ski Club's singles champion in tennis.

Markewych defeated Roman Rakotchy Jr., the 1971 winner, 6-3, 6-2, in the finals of the Club tourney held at Soyuzivka Saturday and Sunday, September 30 and October 1. The tourney, staged for the eleventh consecutive year, was part of a joint weekend outing at the UNA resort sponsored by the KLK and the New York chapter of the Ukrainian Engineers Society of America.

In the consolation round, Myron Mahmet defeated George Karapinka, 2-6, 7-5, 7-6.

In the women's group, Dzvinka Lenec defeated Mrs. Irene Mahmet, 7-5, 6-3.

### UNA BRANCH 293 OFFERS LITURGY FOR LATE BISHOP

BROOKLYN, N.Y. — In honor of the memory of the Most Rev. Bishop John Stock, Branch 293 of the UNA is offering a Liturgy on November 5, 1972, at 9:00 a.m. at St. Nicholas Church, 261 19th Street, Brooklyn, N.Y. The Liturgy will be celebrated by the Rt. Rev. Msgr. Clement Preima, pastor.

### Kuban Cossacks, in Reno, Set for Canada Tour

RENO, Nev. — The globe-trotting Kuban Cossacks, Ukrainian folk dancing troupe, has made headlines again. This time they hit the front page of "Entertainment", the weekly magazine section of The Nevada State Journal-Reno Evening Gazette.

"If you treasure your life don't call us Russian," Wasyk Kowalenko, the troupe's spiritual guru, said in the "Entertainment" interview. "It is just lack of education to think Ukraine is a part of Russia. You are just playing along with what the Russians want you to think."

The Cossacks have performed over 8,000 shows since they got together shortly after the 1956 Melbourne Olympic Games. They were in Reno for an engagement with singers Sandler and Young at John Ascuaga's Nugget. Before Reno the troupe was in Monte Carlo, right now they are beginning a six-week tour of Canada.

Kowalenko denied the Cossacks—Kowalenko and brothers Mykola and Sashko Koumpan—are politically oriented.

"We are interested in Ukrainian independence of course, but we do not take sides," he said. "Anyone who serves art serves everybody." Last year the Cossacks went on a nation-wide tour for the Ukrainian Studies Chair Fund.

Kowalenko said the Cossacks came under political pressure in the United States. During the Cuban missile crisis the State Department asked the Cossacks to change their name since the name Kuban was confused with Cuba.

"Of course we refused," Kowalenko said vehemently. "The Kuban is a river in Ukraine in the area from which we come. It has had that name longer than Cuba."

### DR. MATKIWSKY TAKES AMTA TENNIS TITLE

LIVINGSTON, N.J. — Dr. Zenon Matkiwsky, a ranking Ukrainian tennis player and a member of the Carpathian Ski Club, won the American Medical Tennis Association open singles championships, held in Buck Hills Falls, Pa.

Described in the AMTA Newsletter as a player with "a strong, free-swinging style", Dr. Matkiwsky defeated in the finals Dr. King Hartman by a score of 1-6, 6-1, 6-2. This was the first time that Dr. Matkiwsky competed in that tourney.

Dr. Matkiwsky, who resides in Short Hills, N.J., is a general surgeon on the staff of Memorial General Hospital in Union, N.J. and St. Barnabas Hospital in Livingston, N.J.

### New Winds in Hudson Politics



Among distinctly new trends in Hudson County politics in the state of New Jersey is the growing self-assertiveness of ethnic minority groups. Among those who have already made significant inroads into one of the country's oldest and most strongly entrenched political machines is the Spanish speaking community. Two of this community's candidates are making strong bids for public office, relying on support of their as well as other ethnic groups in the county. Photo above shows Raquel Amalbert, candidate for freeholder, and Perfecto Oyola, candidate for U.S. Congress in the 14th District. Both are involved in Jersey City's Paulus Hook project, a 23-story moderate income housing project now being erected in the vicinity of UNA's new 15-story headquarters, seen in back of the photo. Mr. Oyola is the corporation's first vice-president, while Mrs. Amalbert heads the computerized bookkeeping service which handles the project's accounts. The Puerto-Rican Community Organization and the UNA are joint community sponsors of this project. Both Mr. Oyola and Mrs. Amalbert represent the younger generation of Puerto-Ricans who are determined to have a say in politics.

Платне пол. огол. Платне пол. огол.



Vote Row F-8  
**RAQUEL AMALBERT**  
For  
Hudson County Freeholder  
PAULUS HOOK UKRAINIANS

THE YALE UNIVERSITY SCHOOL OF MUSIC AND THE WADSWORTH ATHENEUM  
— PRESENT —  
**MARIA CISYK, Pianist**  
Sunday, November 5th, 3:00 p.m.  
WADSWORTH ATHENEUM — HARTFORD, CONN.  
Sunday, November 12th, 8:30 p.m.  
SPRAGUE MEMORIAL HALL — NEW HAVEN, CONN.  
Mozart, Chopin, Scriabine, Debussy, Ginastera.

### Wira Sobolta, UNA Employee, Dies in New York

JERSEY CITY, N.J.—Wira Sobolta, an employee in the Ukrainian National Association's Financial Department for over two decades, died Saturday, October 28, 1972, of an apparent heart failure. She was 64 years old.

Born in Novyj Sanch, western Ukraine, on October 2, 1908, the daughter of Dr. and Mrs. Oleksander Dzerowych, Mrs. Sobolta received her elementary and secondary education there before going on to complete a two-year business college.

She was employed as a bookkeeper by the "Silskyj Hospodar" Cooperative Society in Lviv. She left her native Ukraine during World War II along with thousands of other refugees, finding her way eventually to Western Europe and subsequently the United States, taking up permanent residence in New York City. Shortly after her arrival in the United States, Mrs. Sobolta joined UNA's Financial Department where she worked until her recent illness.

#### Services

She is survived by her husband Bohdan, son Modest and his wife Oksana, sister Nadia Lytwynenko. After Requiem services Monday and Tuesday, funeral services were held Wednesday, November 1, 1972, from St. George's Ukrainian Catholic Church in



Mrs. Wira Sobolta

New York to the Ukrainian Orthodox Cemetery in South Bound Brook, N.J., where the body was interred.

Paid pol. adv.

Paid pol. adv.

### RE-ELECT CONGRESSMAN

# DANIELS



Vote Column A — November 7, 1972  
VOTE FOR OUR DEPENDABLE FRIEND

Ukrainian American Democratic Organization of Hudson County

LEARN UKRAINIAN WITH 12" LP RECORD 20 LESSONS English instruction Manual Send \$4.95 check + 50¢ postage/handling (Canadians add \$1.00 for duty). Write for details on conversational classes  
**ARROW EDUCATIONAL AGENCY**  
84 Elm Street Westfield, N.J. 07090

**ROMAN IWANYCKY'S Ukrainian Shop (Delto Sportswear Co.)**  
Has in stock right now a variety of imported men's, women's and children's sweaters — Italian and German suits — Italian raincoats — kerchiefs and shalls — blouses — bedspreads — stockings — socks — leather fur-lined gloves — leather jackets and vests — and imported ladies lingerie from Germany.  
UKRAINIAN PRINT TABLECLOTHS — NEW DESIGN DOILIES, AS WELL AS FABRICS BY THE YARD, AND THREADS BY DMC, UTA AND PANAMA.

Ready envelopes for Ukraine and Poland. BIG SELECTION OF CERAMICS.  
OUR LARGE SELECTION OF ITEMS INCLUDES A NEW SHIPMENT OF GERMAN WOOLEN STOCKINGS.  
WHOLESALE AND RETAIL.  
**Roman Iwanycky (DELTO SPORTSWEAR CO.)**  
136 FIRST AVE. NEW YORK, N.Y. 10009 (bet. 8th & 9th St.) Tel.: 228-2266

# UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

## Summary Reports For September 1972

### RECORDING DEPARTMENT

|                                | Juv.   | Adults | ADD   | Totals |
|--------------------------------|--------|--------|-------|--------|
| Totals as of August 31 - 1972: | 21,737 | 58,475 | 4,578 | 87,790 |

#### ACTIVE MEMBERSHIP

##### GAINS IN SEPTEMBER, 1972:

|                            |     |     |    |     |
|----------------------------|-----|-----|----|-----|
| New Members                | 142 | 171 | 42 | 355 |
| Reinstated                 | 24  | 63  | 5  | 92  |
| Transferred in             | 12  | 14  | 2  | 28  |
| Change of class in         | 4   | 4   | —  | 8   |
| Transferred from Juv. Dpt. | —   | 4   | —  | 4   |

**TOTAL GAINS** 182 256 49 487

##### LOSSES IN SEPTEMBER, 1972:

|                       |    |    |    |     |
|-----------------------|----|----|----|-----|
| Suspended             | 65 | 42 | 15 | 122 |
| Transferred out       | 7  | 12 | —  | 19  |
| Change of class out   | 8  | 4  | —  | 12  |
| Transferred to adults | 8  | —  | —  | 8   |
| Died                  | —  | 74 | —  | 74  |
| Cash Surrender        | 26 | 35 | —  | 61  |
| Endowments matured    | 85 | 54 | —  | 139 |
| Fully Paid-up         | 24 | 50 | —  | 74  |
| Reduced Paid-up       | —  | —  | —  | —   |
| Extended Insurance    | —  | 2  | —  | 2   |

**TOTAL LOSSES** 223 273 15 511

#### INACTIVE MEMBERSHIP

##### GAINS IN SEPTEMBER, 1972:

|                    |    |    |   |    |
|--------------------|----|----|---|----|
| Paid Up            | 24 | 50 | — | 74 |
| Extended Insurance | 18 | 26 | — | 44 |

**TOTAL GAINS** 42 76 — 118

##### LOSSES IN SEPTEMBER, 1972:

|                |    |    |   |    |
|----------------|----|----|---|----|
| Died           | —  | 16 | — | 16 |
| Cash Surrender | 8  | 20 | — | 28 |
| Reinstated     | 10 | 18 | — | 28 |
| Lapsed         | 5  | 5  | — | 10 |

**TOTAL LOSSES** 23 59 — 82

**TOTAL UNA MEMBERSHIP AS OF SEPTEMBER 30, 1972** 21,715 58,475 4,612 87,802

WALTER SOCHAN  
Vice-President  
& Recording Secretary

### FINANCIAL DEPARTMENT

#### INCOME — SEPTEMBER 1972

DUES FROM MEMBERS \$ 203,428.42

INTEREST:  
from bonds 125,083.32  
from mortgages 33,692.04  
on certificate loans 1,432.38  
from banks 42.03  
Total: \$ 160,249.77

RENT - REAL ESTATE:  
Jersey City, N.J. \$ 2,000.00  
Bronx, N.Y. 571.59  
Chicago, Ill. 65.00  
Total: \$ 2,636.59

INCOME of UNA Estate, Kerhonkson, N.Y. \$ 54,412.43

INCOME of "Svoboda" Printing Plant 38,736.30

REFUNDS:  
Taxes held in escrow 5,548.29  
Taxes — Federal and State 4,464.93  
Taxes — Can. Dominion 130.55  
Employee hospitalization Insurance 31.20  
Insurance Dept. fees 10.00  
Telephone 1.92  
Total: \$ 10,186.89

MISCELLANEOUS INCOME:  
Sale of Encyclopaedia \$ 651.00  
Donations 420.25  
Total: \$ 1,071.25

INVESTMENTS:  
Mortgages repaid \$ 143,255.55  
Certificate loans repaid 3,353.41  
Total: \$ 146,608.96

TOTAL INCOME FOR SEPTEMBER \$ 617,330.61

DISBURSEMENTS FOR THE MONTH OF SEPTEMBER

PAYMENTS TO MEMBERS:  
Death Benefits \$ 51,500.00  
Endowment Matured 94,032.05  
Cash Surrender 15,776.28  
Payor Death Benefits 442.54  
Indigent Fund Benefits 2,430.00  
Scholarships 3,600.00  
Reinsurance Premiums 1,073.76  
Trust Fund & Interest Paid 982.45  
Total: \$ 169,837.08

ADMINISTRATIVE EXPENSES:  
Salaries of Executive Officers 5,583.31  
Salaries of Office Employees 14,806.77  
Taxes — Federal and State 4,950.32  
Insurance 2,445.00  
Emp. Special Comp. 1,111.45  
Travelling Expenses — General 2,645.15

Printing and Stationery 2,274.43  
General Office Maintenance 916.05  
Rent — Home Office 1,000.00  
Postage 980.98  
Employee Pension Plan 433.34  
Books and Printed Matter 14.50  
IBM Service and Rental 202.62  
Telephone 567.25  
Audit. Comp. Expns. 587.00  
Can. Taxes & Pension Plan 151.34  
Canadian Corp. Federal Tax 1,853.05  
Dues to Frat. Congresses 20.00  
Ukrainian Publications 155.00  
Employee Hospitalization Plan 87.44  
Operating Expenses — Can. Office 150.00  
Total: \$ 40,918.00

OFFICIAL PUBLICATION — SVOBODA \$ 23,600.00

ORGANIZING EXPENSES:  
Reward to Special Organizers 3,794.33  
Travelling Expenses — Special Org. 2,265.96  
Advertising 1,283.24  
Medical Inspections 372.70  
Reward to Organizers 10,714.50  
Special Rwd. to Organizers 1,552.00  
Field Conferences 30.00  
Total: \$ 20,012.73

OPERATING EXPENSES — REAL ESTATE:  
77-83 Grand Street, Jersey City, N. J. \$ 189.12  
Bronx, N.Y. Properties 959.49  
Total: \$ 1,148.61

OPERATING EXPENSES — SVOBODA \$ 39,299.50

OPERATING EXPENSES — UNA ESTATE \$ 64,756.00

INVESTMENTS:  
Mortgages 148.71  
Certificate Loans 13,227.38  
Real Estate 400.17  
Loan to UN Urban Renewal Corp. 260,000.00  
TOTAL: \$ 273,776.26

TOTAL DISBURSEMENTS FOR THE MONTH SEPTEMBER, 1972 \$ 633,348.18

BALANCE

| ASSETS:                                     | LIABILITIES:              |
|---|---------------------------|
| Cash 399,778.62                             | Funds: 36,620,738.10      |
| Bonds 25,470,786.37                         | Life Insurance 339,782.63 |
| Stocks 519,599.16                           | Fraternal 161,436.78      |
| Mortgages 6,660,488.87                      | Orphans 149,375.27        |
| Certificate Loans 532,393.20                | Old Age Home 30,817.20    |
| Real Estate 706,922.75                      | Emergency                 |
| Printing and Electr. Machines 26,879.67     |                           |
| Loan to UN Urban Renewal Corp. 2,985,301.34 |                           |
| TOTAL: \$ 37,302,149.98                     | TOTAL: \$ 37,302,149.98   |

ULANA DIACHUK, Supreme Treasurer

### ORGANIZING DEPARTMENT

#### THE FIVE BEST IN UNA SEPTEMBER 1972

| Branch Organizers                       | Members |
|---|---------|
| 1. Maria Kapral (112), Cleveland, Ohio  | 17      |
| 2. Erna Kuderevko (419), Regina, Sask.  | 13      |
| 3. R. Czuczewych (346), Cleveland, Ohio | 12      |
| 4. R. Kolody (191), Troy, N.Y.          | 10      |
| 5. M. Zacharko (349), Manville, N.J.    | 10      |

| Branches                                     | Members |
|--|---------|
| 1. 112 Cleveland, Ohio — secr. Maria Kapral  | 17      |
| 2. 419 Regina, Sask. — secr. Erna Kuderevko  | 13      |
| 3. 346 Cleveland, Ohio — secr. R. Czuczewych | 12      |
| 4. 191 Troy, N.Y. — secr. R. Kolody          | 11      |
| 5. 349 Manville, N.J. — secr. M. Zacharko    | 10      |

| Districts                                  | Members |
|--|---------|
| 1. Cleveland, Ohio — chairman B. Futey     | 43      |
| 2. Philadelphia, Pa. — chairman S. Hawrysz | 40      |
| 3. Chicago, Ill. — chairman M. Olshansky   | 27      |
| 4. New York, N.Y. — chairman J. Flis       | 25      |
| 5. Perth Amboy, N.J. — chairman O. Hrab    | 25      |

| Regions                                | Members |
|--|---------|
| 1. Under direction of Stephen Hawrysz  | 137     |
| 2. Under direction of Eugene Repeta    | 85      |
| 3. Under direction of Wasyl Orichowsky | 63      |
| 4. Under direction of Wasyl Didiuk     | 25      |

Total number of new members in September 1972 355

Total number of new members in 1972 2,806

JAROSLAW PADOCH,  
Supreme Secretary

ТІЛЬКИ ВІДКЛАДАНИИ СІР ДОБРИИ КАЖЕ УКРАЇНЬСЬКА ПРИПОВІДКА. НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ ЖИТТЄВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СВОГО І РІДНИХ НА ДРУГИИ РІК. ЗАБЕЗПЕЧІТЬСЯ РАЗОМ ІЗ НИМИ ЩЕ В ЦЬМ РОЦІ, ОЧЕВИДНО, В УКРАЇНЬСЬКИМ НАРОДНИИ СОЮЗИ!



# Ogilvie.

## УКРАЇНЦІ СТЕЙТУ ІЛЛИНОЙ! ГОЛОСУЙТЕ

у вівторок, 7-го листопада 1972 року

НА ПЕРЕВИБІР

## РИЧАРДА ОГІЛВІ НА ГУБЕРНАТОРА СТЕЙТУ

ОГІЛВІ є довголітнім приятелем українців і добрим губернатором стейту.

Ще як шериф повіту і президент Повітової Ради повіту Кук ОГІЛВІ — ХОДИВ НА УКРАЇНЬСЬКІ ІМПРЕЗИ в наших церковних залах і бував ПРОМОВЦЕМ на наших імпрезах.

Він є республіканцем і співпрацює з президентом Ніксоном.

Такого нам треба у стейті, в якому живемо.

Ukrainian American Citizens  
for Ogilvie

STEPHEN KUROPAS, Chairman